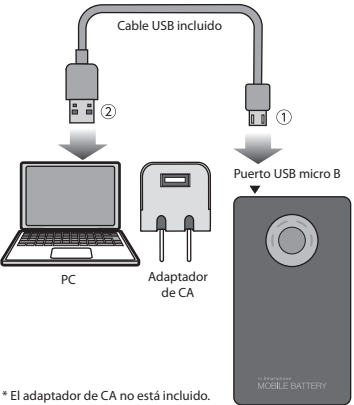


Español

Carga del cargador portátil de energía

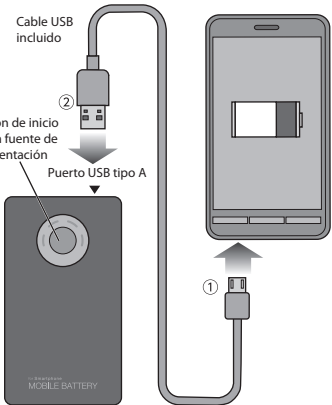


- ① Conecte el cable USB incluido al puerto de carga USB micro B del cargador portátil de energía.
- ② Enchufe el conector USB al puerto USB de una PC. También puede cargar el cargador portátil de energía sin una PC enchufando el conector USB al adaptador de CA incluido con su smartphone, u otro adaptador de CA compatible, y enchufándolo a un tomacorriente de la casa.
La lámpara LED parpadea cuando el cargador portátil de energía se está cargando. Cuando el cargador portátil de energía, la lámpara LED se apaga.
- ③ Cuando el cargador portátil de enegía haya finalizado de cargarse, desenchufe el conector de la PC o del tomacorriente de la casa, y luego desenchúfelo del cargador portátil de enegía.

Vida útil: Aproximadamente 500 veces (basada en la norma JIS C 8711)

El cargador portátil de enegía no puede ser cargado y suministrar energía a un smartphone al mismo tiempo.

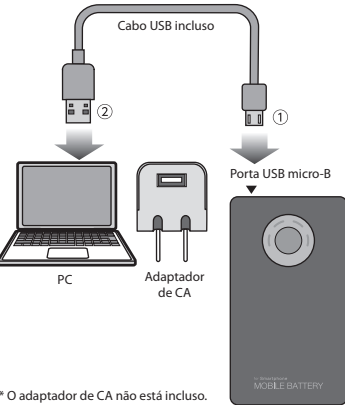
Cómo cargar un smartphone



- ① Conecte el cable USB incluido con el cargador portátil de enegía al smartphone.
- ② Inserte el conector USB del cable USB en el puerto USB tipo A (hembra) del cargador portátil de enegía.
- ③ Presione el Botón de inicio de la fuente de alimentación del cargador de energía. Se enciende la lámpara LED y se suministra energía al smartphone
- ④ Cuando el smartphone haya finalizado de cargarse, desenchufe el cargador portátil de enegía del smartphone.

Português

Carregamento do carregador portátil

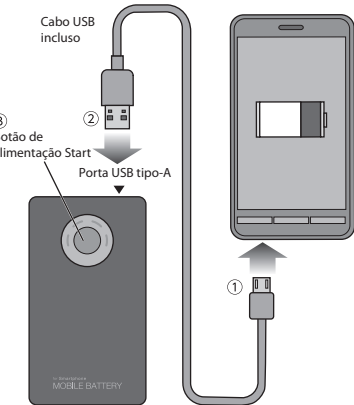


- ① Conecte o cabo USB incluso na porta de carregamento USB micro-B do carregador portátil.
- ② Conecte o conector USB à porta USB de um PC. Também é possível carregar o carregador portátil sem um PC conectando o conector USB ao adaptador de CA incluso no smartphone ou em outro adaptador de CA compatível e ligando-o em uma tomada doméstica.
A lâmpada LED pisca quando o carregamento do carregador portátil está carregando. Quando o carregamento do carregador portátil tiver concluído o carregamento, a lâmpada LED apaga.
- ③ Quando o carregador portátil tiver concluído o carregamento, remova o conector do PC ou da tomada doméstica e em seguida desconecte-o do carregador portátil.

Ciclo de vida: Aproximadamente 500 vezes (com base na JIS C 8711)

O carregador portátil não pode ser carregado e alimentar um smartphone ao mesmo tempo.

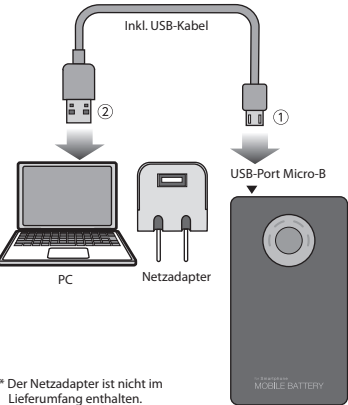
Carregamento de um smartphone



- ① Conecte ao smartphone o cabo USB incluso com o carregador portátil.
- ② Conecte o conector USB no cabo USB à porta USB tipo-A (fêmea) do carregador portátil.
- ③ Pressione o botão de alimentação Start do carregador portátil. A lâmpada LED acende e o smartphone é carregado.
- ④ Quando o carregamento do smartphone terminar, desconecte o carregador portátil do smartphone.

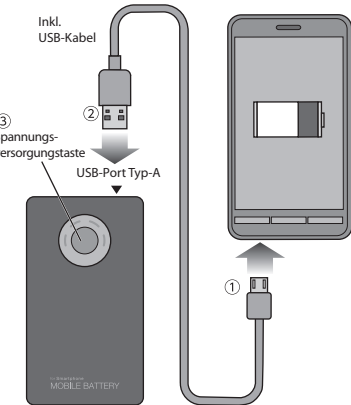
Deutsch

Laden der mobilen Ladestation



- ① Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an den USB Micro-B-Ladeport der mobilen Ladestation an.
- ② Verbinden Sie den USB-Stecker mit dem USB-Port eines PCs. Sie können eine mobile Ladestation auch ohne PC laden, indem Sie den USB-Stecker am Netzteil Ihres Smartphones oder an einem anderen kompatiblen Netzteil anschließen und diesen dann mit einer Steckdose verbinden.
Die LED-Lampen beginnen zu blinken, wenn die mobile Ladestation geladen wird. Nach Beendigung des Ladevorgangs erlöschen die LED-Lampen.
- ③ Wenn die mobile Ladestation fertig aufgeladen ist, ziehen Sie den Stecker zuerst vom PC oder der Steckdose und dann von der mobilen Ladestation ab.

Laden eines Smartphones



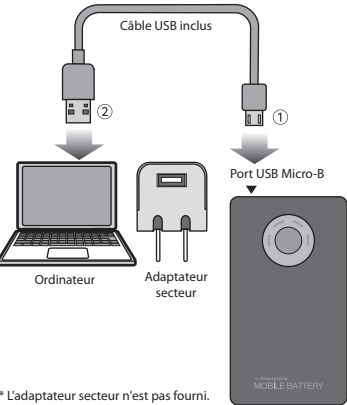
- ① Schließen Sie das im Lieferumfang der mobilen Ladestation enthaltene USB-Kabel am Smartphone an.
- ② Verbinden Sie den USB-Stecker am USB-Kabel mit dem USB-Port Typ-A (weiblich) an der mobilen Ladestation.
- ③ Drücken Sie auf die Spannungsversorgungstaste der mobilen Ladestation. Die LED-Lampen leuchten auf, und das Smartphone wird geladen.
- ④ Wenn das Smartphone fertig aufgeladen ist, trennen Sie die Verbindung zwischen der mobilen Ladestation und dem Smartphone.

Ladevorgänge: ca. 500 (basierend auf JIS C 8711)

Es ist nicht möglich, gleichzeitig die mobilen Ladestation aufzuladen und sie als Ladequelle für ein Smartphone zu verwenden.

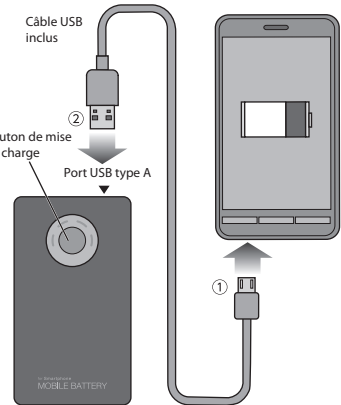
Français

Mise en charge du chargeur d'alimentation mobile



- ① Branchez le câble USB fourni sur le port de charge USB Micro-B du chargeur d'alimentation mobile.
- ② Branchez le connecteur USB sur le port USB d'un ordinateur. Vous pouvez également charger le chargeur d'alimentation mobile sans ordinateur, en branchant le connecteur USB sur l'adaptateur secteur fourni avec votre smartphone ou sur un autre adaptateur secteur compatible et en branchant l'adaptateur dans une prise secteur.
La lampe à DEL clignote lorsque le chargeur d'alimentation mobile est en charge. La lampe à DEL s'éteint lorsque le chargeur d'alimentation mobile est complètement chargé.
- ③ Une fois le chargeur d'alimentation mobile chargé, débranchez le connecteur de votre ordinateur ou de la prise secteur, puis débranchez-le du chargeur d'alimentation mobile.

Mise en charge d'un smartphone



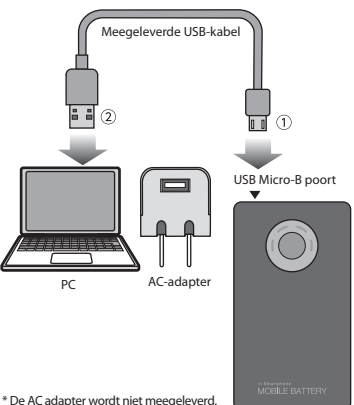
- ① Branchez le câble USB fourni avec le chargeur d'alimentation mobile sur le smartphone.
- ② Branchez le connecteur USB du câble USB sur le port USB type A (femelle) du chargeur d'alimentation mobile.
- ③ Appuyez sur le bouton de mise en charge du chargeur d'alimentation mobile. La lampe DEL s'allume et le smartphone est alimenté électriquement.
- ④ Lorsque le smartphone a fini de se charger, débranchez le chargeur d'alimentation mobile du smartphone.

Durée de vie : Environ 500 fois (selon norme JIS C 8711)

Le chargeur d'alimentation mobile ne peut pas être en charge et alimenter un smartphone en même temps.

Nederlands

De draagbare lader laden



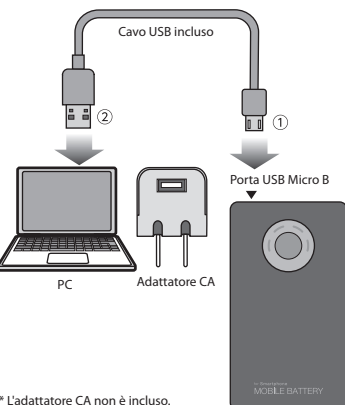
- ① Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de USB Micro-B laadpoort van de draagbare lader.
- ② Sluit de USB connector aan op de USB-poort van een PC. U kunt de draagbare lader ook laden zonder een PC, door de USB-connector aan te sluiten op de netadapter, die met uw smartphone werd meegeleverd, of een andere compatible netadapter, en deze in een huishoud-stopcontact te pluggen.
De LED knippert van zodra de draagbare lader laadt. Zodra de draagbare lader klaar is met laden, gaat de LED uit.
- ③ Koppel zodra de draagbare lader geladen is de connector los van de PC of het stopcontact, en koppel hem los van de draagbare lader.

Cyclus levensduur: ongeveer 500 keren (steunend op JIS C 8711)

De draagbare lader kan niet geladen worden en tegelijk energie leveren aan een smartphone.

Italiano

Ricarica dell'alimentatore portatile

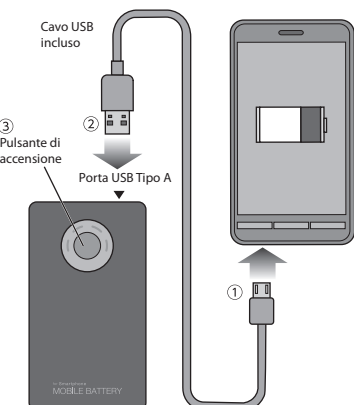


- ① Collegare il cavo USB incluso alla porta USB Micro B di ricarica dell'alimentatore portatile.
- ② Collegare il connettore USB alla porta USB di un PC. È inoltre possibile ricaricare l'alimentatore portatile senza un PC collegando il connettore USB all'adattatore CA incluso con lo smartphone, o a un altro adattatore CA compatibile, e inserendolo in una presa di corrente per uso domestico.
Quando l'alimentatore portatile è in ricarica, la spia LED lampeggia. Al termine della ricarica dell'alimentatore portatile, la spia LED si spegne.
- ③ Dopo avere terminato di ricaricare l'alimentatore portatile, scollegare il connettore dal PC o dalla presa di corrente per uso domestico, quindi scollegarlo dall'alimentatore portatile.

Ciclo di vita: Circa 500 volte (in base alla normativa JIS C 8711)

L'alimentatore portatile non può essere ricaricato e contemporaneamente erogare corrente ad uno smartphone.

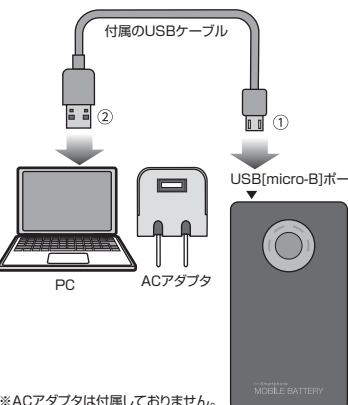
Ricarica di uno smartphone



- ① Collegare il cavo USB incluso con l'alimentatore portatile allo smartphone.
- ② Collegare il connettore USB del cavo USB alla porta USB Tipo A (femmina) dell'alimentatore portatile.
- ③ Premere il pulsante di accensione dell'alimentatore portatile. La spia LED si accende viene erogata corrente allo smartphone.
- ④ Dopo avere terminato di ricaricare lo smartphone, scollegare l'alimentatore portatile dallo smartphone.

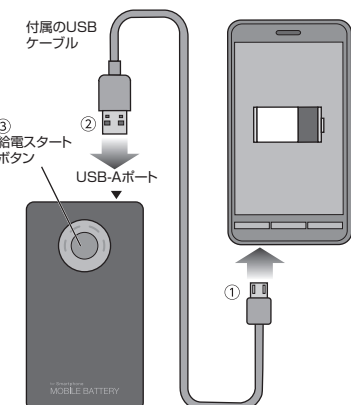
日本語

本製品への充電方法



- ① 付属の USB ケーブルを本製品の充電用 USB [micro-B] ポートに接続します。
- ② USB コネクタをパソコンの USB ポートに接続します。またはスマートフォンに付属、もしくは対応した AC アダプタに接続し、家庭用コンセントに差しこむと PC が無くても充電が行えます。充電中は本製品の LED ランプが点滅します。充電が完了すると、ランプが消灯します。
- ③ 充電が完了したら本製品を PC または家庭用コンセントから抜き、本製品をはずしてください。

スマートフォンへの給電方法



- ① 本製品に付属の USB ケーブルをスマートフォンに接続します。
- ② USB ケーブルの USB コネクタを本製品の USB[A(メス)] ポートに接続します。
- ③ 本製品の給電スタートボタンを押すと LED ランプが点灯し、給電を開始します。
- ④ 充電が完了したら、本製品をスマートフォンからはずしてください。

くり返し使用回数 約500回(JIS C 8711に基づく)

本製品の充電とスマートフォンへの給電は同時に行えません。

ELECOM CO., LTD.

URL: http://www.elecom.co.jp/global/overseas@elecom.co.jp
ELECOM Korea Co., Ltd. 5F Suam Bldg. 1358-17, Seocho2-dong, Seocho-gu, Seoul 137-862, Korea TEL : 1588-9514 FAX : (02) 3472-5533 URL : www.elecom.co.kr
新宜麗客民台(上海)商貿有限公司 上海市徐家匯肇嘉浜路1065甲号飛雕國際大廈704室 電話 : 86-21-33680011 FAX : 86-21-64271706 URL : www.elecom.cn
ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong TEL : (852) 2806-3600 FAX : (852) 2806-3300 e-mail : info@elecom.asia URL : www.elecom.asia
ELECOM Singapore Pte. Ltd. 33 UBI AVENUE 3 # 03-56. VERTEX SINGAPORE (408868) TEL : (65) 6347-7747 FAX : (65) 6753-1791
ELECOM India Pvt. Ltd. 408-Deepali Building, 92- Nehru Place, New Delhi-110 019, India TEL : 011-40574543 e-mail : support@elecom-india.com URL : http://www.elecom-india.com/
ELECOM Europe GmbH Schulstrasse 53, D-65795 Hattersheim, Germany Telefon : +49 (0) 6190 88769 - 243 Telefax : +49 (0) 6190 88769 - 111 e-mail : contact@elecom-europe.com URL : www.elecom-europe.com